

Великое Совершенство. Чёрная сущность. Единственный золотой слог
Наиболее сокровенное высшее посвящение, что сокрыто отдельно
Наиболее глубокие наставления
ке 54.3-62.2

Затем [следует] посвящение в чистой стране тела Учения, великое тайное посвящение. Ради отбрасывания цепляния за собственный поток [ума] подносится мандала. Задается вопрос «Кто вы?» Ученики отвечают: "Дети [просветлённого] ума, обладающие удачей!".

Затем отворяются врата в чистую страну тела Учения [таким образом]. Когда появляются последователи, они должны соединить ладони вместе и смотреть на лицо в соответствующем последовательности направлении.

Учитель говорит: «*Слушайте же, сыны и дочери [благородного] семейства! В сфере мироздания в восточном направлении находится просветлённый Акиобхья, что появляется из прекрасной чистой страны Абхирати. Он показывает Колесо Учения индивидуального самоосознавания, показывает учение высшей реальности-таковости святого учения, ясного света и тайной мантры. [Всё это предстаёт] как неопишуемая мандала и как чистая страна и мандала божества Великого Совершенства.*

Пусть это будет видно из-за [особого] положения взгляда! Пусть взлетит в положении взлета! Пусть будет соотноситься с нерождённым состоянием! Пусть разрушится цепляние за постоянство! Пусть посредством метаний движений ума не будет отвлечено лучшее!

praveśaya a āḥ

Также [учитель] говорит:

Кьяи! Пусть услышат сыны и дочери [благородного] семейства ! В южном направлении этой сферы мироздания находится приятная для ума и прекрасная чистая страна Шримати. В ней находится просветлённый Ратнакету (ṛip cheṇ tog), который показывает на колесо Учения индивидуального самоосознавания....

И далее говорит, как показано выше.

Кьяи! Пусть услышат сыны и дочери [благородного] семейства ! В западном направлении этой сферы мироздания находится приятная для ума и прекрасная чистая страна Сукхавати. В ней находится просветлённый Амитабха. Он показывает на колесо Учения индивидуального самоосознавания...

Кьяи! Пусть услышат сыны и дочери [благородного] семейства ! В северном направлении этой сферы мироздания находится приятная для ума и прекрасная чистая страна Прасиддха. В ней находится просветлённый Авашайа. Он показывает на колесо Учения индивидуального самоосознавания...

Кьяи! Пусть услышат сыны и дочери [благородного] семейства ! В центральном направлении этой сферы мироздания находится приятная для ума и прекрасная чистая страна Акаништха-гханавьюха. В ней находится просветлённый Прабхавикара. Он показывает на колесо Учения собственного самоосознавания. Обучает учению высшей реальности тайной мантры, ясного света, святого учения, что присутствует как нерисуемая мандала и существует как мандала божества Великого Совершенства и чистая страна.

Пусть это будет видно из-за [особого] положения взгляда! Пусть взлетит в положении взлета! Пусть будет соотноситься с нерождённым состоянием! Пусть разрушится цепляние за постоянство! Пусть посредством метаний движений ума не будет отвлечено лучшее!

praveśaya a āḥ

Далее про пребывание в линии в тантре царя посвящения сказано: «Новичок, если не показывает созревания посвящением, то не освобождается и учением колесницы». Также в тантре Эссенции сказано: «Если не будет созревания из-за естественно возникшего посвящения, то не станет явным и собственный ум» и пр. Такова важность посвящения.

Разъяснив качества, величие и причины необходимости [посвящения, разъясню] собственно посвящение.

Когда Ваджрачарья ставит на верхушку головы ученика вазу центра дворца:

Хум! Сосуд-ваза, удачливая и приятная для ума, место божества! [Она] наполняется водой бодхичитты, недвойственности отца и матери! В соответствии с высшей реальностью-дхарматой даже проявления едины с самбхогакаей! [Даруется] посвящение сосуда бодхичитты, что разворачивает наружу внутренние знаки. [Даруется] посвящение сыну семейства, обладающему судьбой! Пусть очистив завесы тела, речи и ума, станешь равным судьбой Трёх Корням!

К коренной мантре добавь:

kaṃ vāka citta abhiṣiṅca āḥ

Так [получаешь] посвящение вазы.

Затем, когда прикасается к горлу заполненную нектаром капалу, обладающую характеристиками, и берешь [каплю нектара] в рот:

Хум! Великое и неизмеримое понимание атрибута обладающей характеристиками капалы! Посвящение бодхичитты, нектара недвойственности являет посвящение этим высшим внутренним посвящением! Пусть благодаря этому обретишь посвящение недвойственности изначальной мудрости и пространства!

К коренной мантре добавь:

mahā bodhicitta a ho sukha abhiṣiṅca āḥ

Затем прикладывай к сердцу зеркало:

Несотворённое, обширное и всеохватывающее великое блаженство! Великое блаженство незагрязненной недвойственности отца и матери! Пусть посредством посвящения этим высшим тайным посвящением [даруется] чистое великое блаженство и освобождение!

К коренной мантре добавь:

buddha vajra ratna padma karma āḥ

oṃ guhya abhiṣiṅca āḥ

Затем следует посвящение слова. Когда подносишь мандалу, [говори]:

Хум! Нераздельность Трёх Корней, божество естественно возникшей изначальной мудрости! Собственный ум, что не отмечен словами и записями! Свободное от прикрас, изначальное и несотворённое тело Учения-дхармакайя! Пусть будет постигнут собственный ум, спонтанное от прикрас естественное осуществление!

oṃ bodhicitā mahā sukha jñāna dhātu āḥ abhiṣiṅca āḥ

Затем, когда ученик [сядет] в семичастную позу Вайрочаны, должен придерживаться немного умом божества и мандалы в своем собственном сердце. Нить на пути центрального канала подобной такой мандалы, исходит из отверстия Брахмы на макушке. Медитируй на единственное божество и мандалу. Также осуществляй [перенос] отправляя всё выше и выше в небесное пространство. Если будешь двигаться так, то пребывай растворяясь там. Если будешь возвращаться обратно, то находишься в месте [возвращений]. Или же входи в отсечение корня. Это называется “посвящение действий ума и тела». Сказано: “Этот великий перенос возникает для бесчисленных живых существ”. Поэтому осуществляется введение в сущностное умиротворение.

Сказано: “Посвящение для глаз на основании обширности высшей реальности, таковости”. Поэтому Ваджрачарья поднимается, держа, ваджр и колокольчик. Правой рукой поднимает в небо мудру скорпиона.левой рукой с мудрой скорпиона прикасается к своим собственным глазам. Правой встряхивает троекратно, [говоря]:

Это пространство обширно! Это пространство обширно! Это пространство обширно!

[Далее:]

Сын и дочь семьи [благородных]! Смотрите в это пространство перед собой! Ясное и сияющее, оно свободно от крайностей! Великое блаженство без цепляния за что-либо! Местопребывание всех просветлённых трёх времён! Предстает как местопребывание для сути таковости.

a ti pu ho

pratī ja ho

Скажи так и [осуществи этим] сущностное введение. Это называется “Посвящение нераздельной обширности”.

Придерживаясь подобного посвящения неисчислимых мирных и гневных [божеств], осуществляемого с прикрасами, посвящения полного собрания мандалы, осуществляемого без прикрас, посвящения символа, что полностью без прикрас, посвящения формирования пути, что совершенно полностью без прикрас, [переходишь] к последовательности посвящения символа, абсолютного уровня, без прикрас.

Когда возьмешь кристалл:

Хум! Тело чакры неистоцимого украшения всех просветлённых трёх времен! При посвящении тела кристалл отмечается светом!

Так осуществляется введение в единство проявления и пустоты.

Когда концентрируешься на колокольчике или дамару:

Речь чакры неистоцимого украшения всех просветлённых трёх времен! При посвящении речи шум и рычание отмечается звуком!

Так осуществляется введение в единство звучания и пустоты.

Когда концентрируешься на масляном светильнике:

Ум чакры неистоцимого украшения всех просветлённых трёх времен! При посвящении ума расплавленное масло отмечается масляным светильником!

Так осуществляется введение в единство ясности и пустоты.

Когда демонстрируется зеркало:

Божество качеств неистоцимого украшения всех просветлённых трёх времен! При посвящении качеств зеркало отмечается появлением отражения!

Так осуществляется введение в спонтанное осуществление качеств.

Когда начинают двигаться ветра:

[Осуществляется] гневное посвящение чакры неистоцимого украшения активности всех просветлённых трёх времен! [В посвящении] отмечаешься ветром!

Так осуществляется введение в активность и совершенную энергию.

Затем следует посвящение совершенной полной чистоты. Когда указываешь на свободное от ржавчины зеркало:

Хум! Благословенный Ваджра Херука! [Ты] произносишь такие слова из дхармового пространства. Вначале [являешь] тело единственной бинду, учителя, в месте спонтанного осуществления. Окружение суть естественно возникающие мысли. Восседаешь естественно в природе бинду, что не скрывается пресечением помыслов! Проявляешься как единый с великой мудростью! [Предстаешь как] истинно Просветлённый в сути самоосвобождения! Являешься единственным слогом золотой квинтэссенции. Воззрение — великое естественное возникновение. Как медитация в там — великое самоосвобождение. Поведение [предстает] как расслабление шести скоплений. Плод является великим проявлением объекта.

vajra heruka a ti pu ho

pra tī ja ho

Также когда показываешь зеркало:

Это возникновение ясности и осознания, соответствующие сыну, есть пребывание в расслаблении посредством расслабления тела и ума в несотворенном естестве. Пусть будет постигнута изначальная мудрость подобная зеркалу, крогда нет цепляния за ясность.

Введение в суть посвящения таково:

Как чудесно! В высшем месте спонтанного осуществления Сугат, в изначальной мудрости естественно возникшего великого блаженства, всё проявляется ясно и неконцептуально! Нет двойственности по отношению к Трём корням! Нерождённое тело учения, что не творится другими. Пусть будет обретоено самопосвящение в самовозникший ум!

Затем следует прямое введение посредством установки кристалла и зеркальных проявлений. «Осознание подобно незагрязненному кристаллу, подобно солнцу, что нескрывает ясность,. Даже если возникают разноцветные лучи света, они также не отделяются от кристалла.

Собственный ум не отклоняется от природы тела Учения. Из собственного ума, нерождённого тела учения, появляются непресекаемые тело наслаждения и тело проявления. [Погружаешься] единственно в природу Великого Блаженства и [достигаешь] отсутствия изменений в ваджрном теле». Таково обширное прямое введение.

Сказано: «Таким образом из обширнейшей шири тела Учения Самантабхадры возникают неизмеримые мирные и гневные [божества в форме] тел наслаждения, тела учения, держателя ведения, Падма Тхётхренг Цал и других, [что проявляются] для различных видов обучаемых существ. [После этого] получаешь посвящение в эту мандалу прислуги, небесных божеств и защитников учения. Становишься пребывающим на уровне не-возвращения. Появляется взаимозависимость для обретения радужного тела, тела света. Благодаря великому учителю Падме обретаешь посвящение всех учений изначальной мудрости постигающей видимое как есть. Только лишь узрев мандалу закрываешь врата низменных существований. Только лишь памятованием появляешься в Сукхавати. Пусть так будет явлено зарождение вдохновения!»

Таким образом также существует необходимость в распознавании мандалы собственной природы посредством мандалы из разноцветного песка. Предварительными практиками и подготовительными ритуалами — [привносится] удача. Посвящением сосуда-вазы — связываешься с другими объектами. Тайным посвящением — связываешься с субстанцией тайной мантры. Мудростью и изначальной мудростью — встаешь на путь [единства] блаженства и пустоты. Драгоценным посвящением слова — постигаешь равенство циклического существования и нирваны. Посвящением символа, значения и знака — [осуществляется] самоосвобождение всех дхармо-частиц постигается как великий ясный свет. Благодаря осуществлению дарственных подношений показывается необходимость в памятовании вопросов, понимания и пр. Таким образом становится совершенным ритуал посвящения трёх корней и мирных и гневных [божеств].

Самайа. Печать. Печать. Печать. Тайна. Опечатано.

Great Perfection. Black essence. The Single Golden syllable
The most secret, the Supreme initiation that is hidden separately
The most profound instructions

Then there is the empowerment in the pure land of the body of Teaching, the great secret empowerment. For the sake of discarding clinging to its own flow [mind] is brought mandala. The question is "*Who are you?*"The disciples say, "*Children of the [enlightened] mind who have good fortune!*".

Then the gates to the pure land of the body of the Teaching are opened [thus]. When followers appear, they must put their palms together and look at the face in the appropriate direction.

The teacher says:

Listen, sons and daughters of the [noble] family! In the sphere of the universe in the Eastern direction is the enlightened Akshobhya, which appears from the beautiful pure country of Abhirati. It shows the Wheel of the Teaching of individual self-awareness, shows the teaching of the highest reality—such is the Holy teaching, clear light and the secret mantra. [All this appears] as an indescribable mandala and as a pure country and a mandala of the deity of Great Perfection.

Let it be seen because of the [special] position of the gaze! Let it take off in the take-off position! Let it relate to the unborn state! Let's break down the grasping for permanence! Let not the best be averted by the movements of the mind!

praveśaya a āḥ

Also [teacher] says:

Kiai! Let the sons and daughters of the [noble] family hear ! In the southern direction of this sphere of the universe is a pleasant and beautiful clean country Srimati. In it is the enlightened Ratnaketu, which shows on wheel Exercises individual self-awareness....

And further says, as shown above.

Kiai! Let the sons and daughters of the [noble] family hear ! In the Western direction of this sphere of the universe is a pleasant and beautiful clean country Sukhavati. In it is the enlightened Amitabha. He points to the wheel of the Teaching of individual self-awareness...

Kiai! Let the sons and daughters of the [noble] family hear ! In the Northern direction of this sphere of the universe is a pleasant and beautiful pure country of Prasiddha. It is enlightened of Avashya. He points to the wheel of the Teaching of individual self-awareness...

Kiai! Let the sons and daughters of the [noble] family hear ! In the Central direction of this sector of the universe is pleasing to the mind and beautiful clean country of Akanistha-ghanavyuha. It is enlightened Prabhakara. He points to the wheel of His own self-awareness. Teaches the teaching of the Supreme reality of the secret mantra, the clear light, the Holy teaching that is present as an unbroken mandala and exists as a mandala of the deity of Great Perfection and pure country.

Let it be seen because of the [special] position of the gaze! Let it take off in the take-off position! Let it relate to the unborn state! Let's break down the grasping for permanence! Let not the best be averted by the movements of the mind!

praveśaya a āḥ

Further, about staying in the line in the Tantra of the king of empowerment, it is said: "a Beginner, if he does not show maturation by empowerment, then he is not released by the teachings of the chariot." Also in Tantra of Essence said, "If it is not ripening due to the naturally occurring posavine, it will not be clear and a mind of its own" and so. This are the importance of initiation.

Having explained the qualities, greatness and reasons for the need for [empowerment, explain] the actual empowerment.

When Vajracharya places the vase of the center of the Palace on the top of the student's head:

Hum! Vessel-vase, lucky and pleasant to the mind, the place of deity! [It] is filled with the water of bodhichitta, the non-duality of father and mother! In accordance with the highest reality-dharmata even manifestations of a single with Sambhogakaya! [Given] the vase empowerment of bodhichitta that

expands out of the internal signs. [Granted] dedication to the son of the family, who has destiny! May you cleanse the veils of body, speech, and mind and become equal to the fate of the Three Roots!

To root mantra add:

kaya vāka citta abhiṣiṅca āḥ

So [you get] the vase empowerment.

Then, as she touches her throat kapala, that having characteristics, filled with the nectar and taken [a drop of the nectar] in the mouth:

Hum! A great and immeasurable understanding of the attribute of kapala, that having characteristics! The bestowal of bodhicitta, the nectar of non-duality, is the bestowal of this Supreme inner bestowal! Let it be a dedication to the non-duality of primordial wisdom and space!

To root mantra add:

mahā bodhicitta a ho sukha abhiṣiṅca āḥ

Then put a mirror to your heart:

Uncreated, vast and all-encompassing great bliss! The great bliss of the uncontaminated non-duality of father and mother! Let through the initiation of this Supreme secret empowerment [is given] clear great bliss and liberation!

To root mantra add:

buddha vajra ratna padma karma āḥ

om̐ guhya abhiṣiṅca āḥ

Then follows the dedication of the word. When you bring a mandala, [speak]:

Hum! The inseparability of the Three Roots, the deity of the naturally arising primordial wisdom! Own mind, that not marked by words and records! Free from embellishment, the primordial and uncreated dharmakaya! Let it be cognized a mind of its own, spontaneous embellishment from the natural enjoyment!

om̐ bodhicitte mahā sukha jnyāna dhātu āḥ abhiṣiṅca āḥ

Then, when the disciple [sits] in the sevenfold pose of Vairochana, he should stick a little with the mind of the deity and the mandala in his own heart. The thread on the path of the Central channel similar to such a mandala, comes from the opening of Brahma on top. Meditate on a single deity and the mandala. Also perform [transfer] sending higher and higher into the heavenly space. If you move like this, then stay dissolving there. If you go back, you will be in the place of [returns]. Or come in to cut off the root. It's called "the empowerment of the action of mind and body". It is said, "This great transference arises for countless living beings." Therefore, there is an introduction to the essential peace.

It is said: "Empowerment for the eyes on the basis of the vastness of the Supreme reality, such." So the Vajracharya rises holding the vajra and the bell. The right hand raises to the sky mudra of Scorpio. The left hand with the wisdom of the Scorpion touches his or her own eyes. Right shakes three times, [saying]:

This space is vast! This space is vast! This space is vast!

[Further:]

Son and daughter of the [noble] family! Look into that space in front of you! Shining and Clear, it is free from extremes! Great bliss, without clinging to anything! The abode of all enlightened ones of the three times! Appears as a place of residence for the essence of such.

a ti pu ho

pratī ja ho

Say so and [do this] the essential introduction. It's called "Empowerment inseparable vastness".

Adhering to such empowerment innumerable peaceful and wrathful [deities], carried out embellishment, dedication full Assembly of the mandala of land without embellishment, consecration, symbol that is completely without embellishment, dedication to build a path that completely completely without embellishment, [go] to the sequence of initiation of the symbol of the absolute level, without embellishment.

When you take the crystal:

Hum! The body chakras are an inexhaustible ornaments of all the enlightened ones of the three times! At the initiation of the body, the crystal is marked with light!

Thus is the introduction into the unity of manifestation and emptiness.

When you concentrate on a bell or a Damaru:

It inexhaustible chakra jewelry all the enlightened ones of the three times! At the dedication speech, the noise and the roar of the notes sound!

So is the introduction to the unity of sound and emptiness.

When you concentrate on the oil lamp:

Mind chakra inexhaustible ornaments of all the enlightened ones of the three times! At the initiation of the mind, the melted oil is marked with an oil lamp!

So is the introduction to the unity of clarity and emptiness.

When the mirror is displayed:

Deity qualities of the inexhaustible ornaments of all the enlightened ones of the three times! At the dedication of the qualities of the mirror is marked by the appearance of the reflection!

So is the introduction to the spontaneous realization of qualities.

When the winds begin to move:

[Is] angry dedication chakras inexhaustible adornments of the enlightened activity of all the three times! [In the dedication] is marked with a wind!

So is the introduction of activity and perfect energy.

This is followed by a empowerment full of perfect purity. When you point to a rust-free mirror:

Hum! Blessed Vajra Heruka! [You] speak such words from Dharma space. First [are] the only body of bindu, teacher, in place of spontaneous implementation. The environment is the essence of naturally arising thoughts. Sit naturally in the nature of bindu, which is not hiding the suppression of thoughts! You appear as one with great wisdom! [You appear as] truly Enlightened in the essence of self-liberation! You are the only syllable of the Golden quintessence. The view is a great natural occurrence. Like meditation in there — great self-liberation. The behavior [appears] as the relaxation of six clusters. The fruit is the great manifestation of the object.

vajra heruka a ti pu ho

pra tī ja ho

Also when you show a mirror.:

This emergence of clarity and awareness corresponding to the son is a state of relaxation through the relaxation of the body and mind in the uncreated nature. Let it be grasped primordial wisdom is like a mirror, kragga no grasping for clarity.

Introduction to the essence of empowerment is:

How wonderful! In the highest place of the spontaneous realization of Sugat, in the primordial wisdom of the naturally arising great bliss, everything manifests itself clearly and unconsciously! There is no duality to the Three roots! The unborn body of learning that is not created by others. May self-sanctification be found in the self-conscious mind!

This is followed by a direct introduction through the installation of the crystal and mirror manifestations. "Awareness is like an unpolluted crystal, like the sun, which does not reveal clarity. Even if there are colored rays of light, they also do not separate from the crystal. One's own mind does not deviate from the nature of the body of Teaching. From one's own mind, the unborn body of teaching, there appear the unspeakable body of pleasure and the body of manifestation. [One is immersed] only in the nature of Great Bliss and [one attains] no change in the vajra body." This is an extensive direct introduction.

It says: "Thus from the vast expanse of the body the teachings of Samantabhadra arises is immeasurably peaceful and wrathful [deities in the form of] bodies, pleasures, body, exercises, holder of knowledge, Padma Ntothreng Tsal and other [that occur] for different types of trainees beings. [After this] getting empowerment into the mandala of the servants of the heavenly deities and the protectors of the teaching. You become at the level of non-return. There is an interdependence for the acquisition of the rainbow body, the body of light. Thanks to the great teacher, Padda, one attains the empowerment of all

the teachings of the primordial wisdom, which comprehends the visible as it is. Only after seeing the mandala you close the gates of lowly existence. Only mindfulness appear in Sukhavati. Let it be revealed the origin of the inspiration!»

Thus, there is also a need to recognize the mandala of its own nature through the mandala of colored sand. Preliminary practices and preparatory rituals — [brought] good luck. By the initiation of the vessel-the vase — one associates with other objects. By secret initiation — you associate yourself with the substance of the secret mantra. By wisdom and primordial wisdom — one takes the path of bliss and emptiness. The precious dedication of the word — comprehend the equality of cyclic existence and Nirvana. By the initiation of the symbol, meaning and sign, the self-liberation of all dharmo-particles is realized as a great clear light. Thanks to the implementation of donations shows the need for remembrance of issues, understanding, etc. Thus becomes a perfect ritual of initiation of the three roots and peaceful and angry [deities].

Samaya. Seal. Seal. Seal. Secret. Sealed.